

Zeitschrift: Collage : Zeitschrift für Raumentwicklung = périodique du développement territorial = periodico di sviluppo territoriale

Herausgeber: Fédération suisse des urbanistes = Fachverband Schweizer Raumplaner

Band: - (2011)

Heft: 6

Rubrik: Informations de la FSU = Nachrichten FSU = Informazioni della FSU

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 26.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Informations de la FSU/ Nachrichten FSU / Informazioni della FSU

Chères et chers collègues, chers membres de la FSU

Les exposés des intervenants de la Conférence centrale du 3 novembre dernier, qui était consacrée à la problématique de la pénurie de logements, peuvent être consultés sur le site de la FSU. Comme le montrent les communications qui suivent, un précieux travail est régulièrement fourni par les sections, groupes de travail et commissions de la fédération. Le comité, à qui il incombe de fédérer ces activités et de prendre des décisions stratégiques, connaîtra prochainement des changements potentiellement porteurs de nouvelles impulsions. A cet égard, il est important que les bureaux membres et les administrations continuent d'être adéquatement représentés au sein du comité, et que la FSU puisse faire valoir sa position au sein des divers organismes actifs dans le domaine de l'aménagement du territoire.

Andreas Brunner, secrétaire

Liebe Kolleginnen und Kollegen, geschätzte Mitglieder des FSU

Die Zentralkonferenz vom 3. November 2011, welche dem Thema Wohnungsnot gewidmet war, liegt hinter uns, und die Referate können auf der FSU-Homepage eingesehen werden. Wie nachfolgenden Meldungen entnommen werden kann, wird nicht nur im Vorstand, sondern auch in den FSU-Sektionen, in Arbeitsgruppen und Kommissionen laufend wertvolle Arbeit geleistet. Dem Vorstand obliegt es, diese Tätigkeiten zu bündeln und die strategischen Entscheide zu fällen. Mit dem Wechsel, der sich jetzt im Vorstand anbahnt, können wieder neue Impulse aufgenommen werden. Es wird dabei weiterhin wichtig sein, dass die Stimmen der FSU-Büros und der Verwaltungen im Vorstand gut vertreten sind und dass der FSU sich in Gremien, welche sich mit Raumplanung befassen, einbringen kann.

Andreas Brunner, Geschäftsführer

COMITÉ DE LA FSU Nouvelles du comité

Lors de ses dernières séances, le comité s'est notamment penché sur les thèmes suivants:

— Relève au sein du comité: Le président Martin Eggenberger a annoncé sa démission pour la prochaine assemblée générale. Quant à René Hutter, il démissionnera dès la fin de l'année en cours. Le comité recherche donc de nouveaux membres potentiels à proposer lors de l'assemblée générale de 2012. Les charges devront être en partie redistribuées au sein du comité.

— La commission d'admission, qui examine les demandes d'admission au sein de la FSU, sera formée, après le départ de Fabio Giacomazzi, par Frank Argast et Dominique Robyr Soguel.

— Les deux étapes de révision de la LAT continuent de représenter un dossier important. Le comité suit avec attention les travaux législatifs. Le point de vue de la FSU est défendu par les membres délégués au sein des différents groupes de travail mis en place au niveau de la Confédération.

FSU-VORSTAND Neuigkeiten aus dem Vorstand

Der FSU-Vorstand befasste sich an den letzten Sitzungen unter anderem mit folgenden Themen.

— Nachfolgeregelungen im Vorstand: Der Präsident Martin Eggenberger hat angekündigt, auf die nächste Mitgliederversammlung zurückzutreten. Auch René Hutter hat seinen Rücktritt aus dem Vorstand eingereicht, dies sogar bereits auf anfangs Jahr 2012. Der Vorstand ist nun auf der Suche nach möglichen Nachfolgerinnen und Nachfolgern, um diese der Mitgliederversammlung 2012 vorschlagen zu können. Auch müssen die Ressorts innerhalb des Vorstands teilweise neu vergeben werden.

— Die Aufnahmekommission, welche Aufnahmegesuche in den FSU zu prüfen hat, wird nach dem Rücktritt von Fabio Giacomazzi neu von Frank Argast und Dominique Robyr Soguel gebildet.

— Wichtiges Geschäft ist immer wieder die RPG-Revision der 1. und 2. Etappe. Die Gesetzgebungsarbeiten werden durch den Vorstand aufmerksam verfolgt. Die vom FSU delegierten Mitglieder der verschiedenen Arbeitsgruppen des Bundes bringen die Sicht des FSU ein.

SECTIONS DE LA FSU Nouvelles de la section romande

Depuis quelques mois, un projet de prix FSU consacré au travail de diplôme des étudiant-e-s des différentes filières de formation supérieure en urbanisme de Suisse romande est en cours de préparation. Ce projet est soutenu par le comité central. Le prix pourrait être étendu à l'ensemble des formations suisses si les résultats du projet romand rencontraient le succès escompté.

Dans le but de soutenir activement les formations en urbanisme, la section romande de la FSU anime pour la seconde fois des ateliers pratiques dans le cadre du MAS en urbanisme durable. La FSU participera par ailleurs au prochain colloque de l'Association pour la Promotion de l'Enseignement et de la Recherche en Aménagement et Urbanisme (APERAU) qui se tiendra à Lausanne en 2012.

Un projet de publication périodique en lien avec le forum Bâtir et planifier est en cours de définition. Il s'agit notamment de valoriser et de prolonger les débats engagés au cours de ce forum qui rencontre année après année un vif succès.

FSU-SEKTIONEN Nachrichten aus der Sektion Westschweiz

Seit einigen Monaten ist ein Projekt zu einem FSU-Preis in Vorbereitung für Diplomarbeiten aus den verschiedenen Studiengängen für Stadtplanung in der Westschweiz. Das Projekt wird vom Zentralkomitee unterstützt. Der Preis könnte auf die gesamte Schweiz ausgedehnt werden, sofern das Westschweizer Projekt den erwarteten Erfolg zeitigt.

Mit dem Ziel, die Ausbildung in Stadtplanung aktiv zu unterstützen, führt die Westschweizer Sektion im Rahmen des MAS «Urbanisme durable» zum zweiten Mal Workshops durch. Ausserdem wird die FSU am nächsten Symposium der Association pour la Promotion de l'Enseignement et de la Recherche en Aménagement et Urbanisme (APERAU) teilnehmen, das 2012 in Lausanne stattfinden wird.

Ein Projekt für periodische Publikationen im Zusammenhang mit dem Forum «Bâtir et planifier» ist dabei Form anzunehmen. Das Forum verzeichnet Jahr für Jahr einen grossen Erfolg. Es geht deshalb vor allem darum, die dort begonnenen Diskussionen weiter zu führen und sie aufzuwerten.

NOUVELLES DE LA SIA

Augmentation des tarifs de la KBOB

Lors de sa séance du 24 août 2011, la commission spéciale de la SIA concernant les honoraires (SKH), au sein de laquelle la FSU est représentée par Armin Meier, s'est penchée sur l'adaptation des tarifs de la KBOB (recommandations relatives aux honoraires des architectes et ingénieurs). Il s'agit des tarifs régulièrement appliqués, par catégorie, pour les travaux facturés à l'heure. La dernière augmentation des taux de la KBOB remonte au 1^{er} janvier 2008. Cette augmentation, assez substantielle (jusqu'à 12%), visait à répondre au souhait des représentants des maîtres d'ouvrage qu'elle ait des répercussions sur le niveau des salaires. Il fut cependant convenu que ces taux seraient valables pour deux ans. Les associations professionnelles ont renoncé à demander une nouvelle augmentation pour 2010 et 2011. Les enquêtes fournies à la SKH montrent qu'au cours des dernières années, les salaires ont continuellement augmenté. Le niveau de salaire des bureaux interrogés a connu, pour les trois dernières années, une hausse moyenne cumulée de 8%. Eu égard à ces chiffres, la SKH a demandé à la KBOB d'augmenter à nouveau ses tarifs de 10% au 1^{er} janvier 2012. Cela correspond aux taux suivants:

Catégorie	Tarif actuel	Nouveau tarif
A	210	231
B	180	198
C	155	171
D	132	145
E	110	121
F	100	110
G	96	106
Tarif moyen	160	176

La KBOB a prévu de traiter cette demande lors de sa séance du 22 novembre 2011. Sa décision n'était pas encore connue au moment du bouclage de la présente édition.

NACHRICHT AUS DEM SIA

Anhebung der KBOB-Tarife

Die SIA Spezialkommission Honorare SKH, in welcher der FSU durch Armin Meier vertreten wird, hat an ihrer Sitzung vom 24. August 2011 eine Anpassung der KBOB-Tarife (Empfehlungen zur Honorierung von Planerleistungen) beraten. Bei diesen Tarifen handelt es sich um die für Arbeiten im Zeittarif oft angewandten Honoraransätze nach Kategorie. Die letztmalige Erhöhung der KBOB-Ansätze erfolgte per 1. Januar 2008. Die damalige Erhöhung war substantiell (bis zu 12%) und verbunden mit dem Wunsch seitens der Auftraggebervertreter, dass diese Erhöhung Auswirkungen auf das Lohnniveau zeigt. Gleichzeitig wurde vereinbart, dass diese Ansätze für zwei Jahre Gültigkeit haben sollen und somit frühestens per 1. Januar 2010 wieder angehoben werden können. Die Planerverbände haben für die Jahre 2010 und 2011 auf einen Antrag zur Erhöhung verzichtet. Die der SKH vorliegenden Untersuchungen zeigen, dass die Löhne in den vergangenen Jahren kontinuierlich angestiegen sind. In den letzten drei Jahren stieg das Lohnniveau der befragten Büros kumuliert um durchschnittlich 8%. Vor diesem Hintergrund hat die SKH der KBOB beantragt, ihre Tarife per 1.1.2012 wieder um 10% anzuheben. Dies entspricht folgenden Ansätzen:

Kategorie	Tarif bisher	Tarif neu
A	210	231
B	180	198
C	155	171
D	132	145
E	110	121
F	100	110
G	96	106
Mitteltarif	160	176

Die KBOB hat die Behandlung des Antrags auf ihre Sitzung vom 22. November 2011 traktandiert. Ihr Entscheid stand zu Redaktionsschluss noch aus.

NOUVELLES DE LA SIA

Limitations de responsabilité dans les mandats d'études

Si les limitations contractuelles de responsabilité sont usuelles dans de nombreux secteurs, ce n'est pas le cas dans ceux de la construction et de l'aménagement du territoire. Or, il apparaît qu'au cours des dernières années, la responsabilité des bureaux d'études s'est trouvée plus souvent engagée qu'auparavant. La fondation usic, qui gère l'assurance responsabilité civile de la plupart des entreprises membres de l'usic, a constaté que, si le nombre de sinistres n'a pas augmenté de façon significative, c'est en revanche le cas du montant moyen des dommages, avec les conséquences qui en résultent pour le montant des primes.

Le contrat KBOB pour prestations de mandataire prévoit que les parties contractantes peuvent convenir d'une limitation de responsabilité (p.ex. à hauteur des honoraires ou de la couverture d'assurance). Il appartient donc aux parties de s'entendre. Or, il serait souhaitable que les contrats comportent à cet égard des dispositions conformes au droit, que les parties puissent choisir d'adopter ou non. Aussi la SKH a-t-elle demandé à la KBOB d'intégrer dans ses contrats-types une clause optionnelle de limitation de responsabilité.

NACHRICHT AUS DEM SIA

Aufnahme von Haftungsbeschränkungen in Planerverträgen

In vielen Branchen sind vertragliche Haftungsbeschränkungen üblich, aber nicht so im Bau- und Planungsbereich. Die Entwicklung der vergangenen Jahre zeigt, dass Planerbüros vermehrt haftpflichtrechtlich zur Verantwortung gezogen werden. Die usic-Stiftung, über welche der grösste Teil der usic-Mitgliedunternehmen haftpflichtversichert ist, stellte fest, dass die Anzahl Schadensfälle in den vergangenen Jahren zwar nicht signifikant zugenommen hat, wohl aber die durchschnittliche Schadenshöhe. Entsprechend steigen die Versicherungsprämien konsequent an.

Der KBOB-Planervertrag sieht die (nicht zwingende) Möglichkeit vor, dass die Parteien vertraglich eine Haftungsbegrenzung vereinbaren können (z.B. auf die Höhe des Honorars oder der Versicherungsdeckung). Damit ist es den Parteien überlassen, eine Regelung zu finden. Anzustreben ist aber ein rechtskonformer Vertragsteil, der im Vertrag fakultativ angewählt werden kann. Die SKH stellte der KBOB deshalb den Antrag, in ihren Musterverträgen eine passende Klausel einer Haftungsbeschränkung aufzunehmen, welche wahlweise angekreuzt werden kann.

MANIFESTATION Swissbau 2012

Dans le cadre de «Swissbau Focus», la plateforme consacrée à la construction et à la rénovation durables, la SIA et la FSU organisent une série de conférences et une table ronde dédiées aux thèmes du développement du milieu bâti vers l'intérieur et de la rénovation du parc immobilier. La manifestation aura lieu le 20 janvier 2012, de 9h15 à 10h45. La problématique sera introduite par Patrick Gmür, directeur du Service d'urbanisme de la Ville de Zurich, et Hans-Georg Bächtold, secrétaire général de la SIA. Participeront en outre au débat Wilhelm Natrup, aménagiste du canton de Zurich, Peter Gugger, psychologue du travail, et Paul Rambert, associé de la société Immopoly (voir www.swissbau.ch).

VERANSTALTUNG Swissbau 2012

An der kommenden Swissbau 2012 organisieren der SIA und der FSU im Rahmen des Swissbau Focus, der Kompetenzplattform für nachhaltiges Bauen und Erneuern, den Themenanlass «Innere Siedlungsentwicklung – Erneuerung Gebäudepark». Der Anlass, welcher Fachreferate und eine Podiumsdiskussion umfasst, findet am Freitag, den 20. Januar 2012 von 9:15 bis 10:45 Uhr statt. Die Referenten Patrick Gmür, Direktor des Amtes für Städtebau Zürich, und Hans-Georg Bächtold, Generalsekretär SIA, geben erste Inputs. An der Diskussion nehmen im Weiteren Wilhelm Natrup, Kantonsplaner Zürich, Peter Gugger, Arbeitspsychologe, und der Architekt Paul Rambert, Partner Immopoly, teil (siehe auch www.swissbau.ch).

MANIFESTATION Voyage d'étude 2012 de «Chance Raumplanung»

«Chance Raumplanung» est une plateforme d'échanges visant à coordonner les offres de formation continue dans le domaine de l'aménagement du territoire. FSU, VLP-ASPAN, SIA, EPFZ, HSR, COSAC et RZU collaborent dans ce cadre à l'organisation d'excursions, de voyages d'étude et d'ateliers consacrés à des thèmes d'actualité.

L'année prochaine, un voyage au Maroc sera consacré, du 17 au 22 avril, à l'explosion des métropoles. Dans un contexte de profondes mutations sociales, l'exemple des villes de Casablanca et de Rabat permettra aux participants de porter leur regard au-delà de l'urbanisme européen. Le voyage sera organisé par Christian Albrecht, membre du comité de la FSU, qui vit depuis deux ans à Rabat, capitale du pays.

VERANSTALTUNG Reise der Chance Raumplanung 2012

Die Plattform Chance Raumplanung ist eine Austauschplattform zur Koordination der Weiterbildung in der Raumplanung. In Zusammenarbeit von FSU, VLP-ASPAN, SIA, ETH, HSR, KPK und RZU werden Fachexkursionen, Studienreisen und Werkstattgespräche zu aktuellen Themen der Raumplanung organisiert.

Nächstes Jahr ist eine Reise nach Marokko geplant, die vom 17. bis 22. April 2012 unter dem Motto «Explodierende Metropolen» stattfindet. Vor dem Hintergrund einer Gesellschaft in Bewegung wird am Beispiel der zwei Städte Casablanca und Rabat über den europäischen Städtebau hinausgeblickt. Die Reise wird vom FSU-Vorstandsmitglied Christian Albrecht organisiert, welcher sich seit 2 Jahren in der Hauptstadt von Marokko, in Rabat, aufhält.

MEMBRES / MITGLIEDER Changements / Mutationen 01.09. – 31.10.2011

Adhésions / Eintritte

Membres ordinaires / Ordentliche Mitglieder:
Joëlle Zimmerli, Zürich

Etudiant(e)s / Studierende:
Lukas Fischer, Hombrechtikon
Ronny Zulian, St. Gallen

Bureaux membres / Büromitglieder:
Joëlle Zimmerli, Raum+Gesellschaft, Zürich

Changements de statut / Wechsel

De membre étudiant(e) à membre ordinaire /
Übertritt Studierende zu Ordentlichem Mitglied:
Markus Burkhalter, Emmenbrücke
Adrian Cadosch, Wittenbach

DÉLAI RÉDACTIONNEL FSU INFO / REDAKTIONSSCHLUSS FSU INFO

Merci de nous envoyer vos communications par e-mail ou par courrier et de nous les annoncer à l'avance. / Bitte senden Sie uns Ihre Beiträge per Mail bzw. per Post. Für eine frühzeitige Voranmeldung Ihres Beitrages sind wir dankbar.

No Nr.	Délai rédactionnel Redaktionsschluss	Envoi COLLAGE Versand COLLAGE
1/12	05.01.2012	15.02.2012
2/12	02.03.2012	19.04.2012
3/12	07.05.2012	20.06.2012

CONTACT / KONTAKT

Fédération suisse des urbanistes
Fachverband Schweizer RaumplanerInnen
Federazione svizzera degli urbanisti
Federaziun svizra d'urbanists

Vadianstrasse 37, 9001 St. Gallen
Tel. 071 222 52 52, Fax 071 222 26 09
info@f-s-u.ch, www.f-s-u.ch

Calendrier / Terminkalender

	Manifestation / Veranstaltung	Organisation / Veranstalter
JANVIER / JANUAR		
20.01.2012	Swissbau'12: Themenanlass «Innere Siedlungsentwicklung – Erneuerung Gebäudepark» Veranstaltungsort: Basel	SIA Tel. 044 283 15 85, thomas.noack@sia.ch FSU, Geschäftsstelle Vadianstrasse 37, 9001 St. Gallen Tel. 071 222 52 52, info@f-s-u.ch
26./27.01.2012 09.02.2012	Stakeholderorientierte Raumentwicklung Veranstaltungsort: Zürich	SIA Tel. 044 283 15 85, form@sia.ch
MARS / MÄRZ		
13./20./27.03.2012	Kurs: Einführung in die Raumplanung Veranstaltungsort: Bern	VLP-ASPAN 3007 Bern edith.egger@vlp-aspan.ch, www.vlp-aspan.ch/de/agenda
20./21.03.2012	PLANAT-Plattformtagung 2012: Umgang mit Naturgefahren Veranstaltungsort: Aarau	Bundesamt für Umwelt, Bundesamt für Raumentwicklung und weitere
APERÇU / VORSCHAU		
17.–22.04.2012	Studienreise Marokko: Explodierende Metropolen in einer Gesellschaft in Bewegung; Blick über den europäischen Städtebau hinaus Veranstaltungsort: Casablanca und Rabat	Chance Raumplanung FSU, Geschäftsstelle Vadianstrasse 37, 9001 St. Gallen Tel. 071 222 52 52, info@f-s-u.ch, www.f-s-u.ch
10.05.2012	Tagung Wieviel Mobilität ist effizient?, Weichenstellungen für die Zukunft Veranstaltungsort: Luzern	SVI, Geschäftsstelle 9001 St. Gallen Tel. 071 222 46 46, info@svi.ch, www.svi-kongress.ch
14.–16.05.2012	REAL CORP 2012, Re-Mixing the City Veranstaltungsort: Schwechat, Österreich	www.corp.at
05.–07.06.2012	Colloque APERAU «Penser et produire la ville au XXI ^e siècle: modernisation écologique, qualité urbaine et justice spatiale» Lieu: Université de Lausanne	Institut de géographie, UNIL Partenaires: APERAU, AUF, OUVDD, IUKB, IEPI, CREM, FSU-Section romande, OUM, Fondation Brillard, Anthropol sandra.guinand@unil.ch
06.07.2012	9^e Rencontre franco-suisse des urbanistes: «Les territoires électroniques» Lieu: Thonon-les-Bains	FSU-Section romande Urbanistes des Territoires, Observatoire universitaire de la ville et du développement durable thierry.merle@vd.ch
08.11.2012	Conférence centrale de la FSU / FSU Zentralkonferenz Lieu / Veranstaltungsort: KKL Lucerne / Luzern	FSU, Geschäftsstelle Vadianstrasse 37, 9001 St. Gallen Tel. 071 222 52 52, info@f-s-u.ch

Rendez-vous de la FSU / FSU Termine

Prière d'annoncer les manifestations au secrétariat de VLP-ASPAN (tél. 031 380 76 76). Informations tirées du calendrier de VLP-ASPAN et d'autres sources. Voir aussi: www.planning.ch, www.vlp-aspan.ch (Agenda), www.f-s-u.ch (News).

Meldungen über Anlässe bitte an das VLP-ASPAN-Sekretariat (Tel. 031 380 76 76). Auszug aus VLP-ASPAN Kalender und anderen Quellen. Weitere Veranstaltungen siehe auch: www.planning.ch, www.vlp-aspan.ch (Agenda), www.f-s-u.ch (News).



+

+

+



+

+

+



+

+

+

